



Reformierte Kirchen
Bern-Jura-Solothurn
Eglises réformées
Berne-Jura-Soleure



Strukturen

Structures

Inhalte

Activités

Bildungsangebote

Agenda

Conseils

info refbejus | Nummer 21 / 26. 05. 2014



Sommersynode

Die Sommersynode der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn stand im Zeichen der vom bernischen Grossen Rat beschlossenen Reduktion der Anzahl Pfarrstellen. Synodalratspräsident Andreas Zeller unterstrich das Ziel, diesen Abbau kirchen- und kirchgemeindeverträglich zu gestalten.

[Bericht Sommersynode](#)



Synode d'été

Le Synode d'été des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure s'est déroulé dans le contexte de la décision du Grand Conseil bernois de réduire le nombre des postes pastoraux financés par le canton de Berne. Le président du Conseil synodal, Andreas Zeller, a insisté sur la volonté de l'Eglise réformée de rendre cette décision la plus supportable possible pour l'Eglise et les paroisses.

[Plus d'informations](#)

[Communiqué de synthèse Synode été 2014](#)

BLICK ZURÜCK / RETROSPECTIVE

Succès pour la Fête des enfants au CIP

Une centaine d'enfants des paroisses protestantes du Jura et du Jura bernois se sont retrouvés le 17 mai pour une journée d'animation autour du thème de la Création. Après avoir été accueilli avec du sirop, un petit pain et du chocolat, les enfants se sont rassemblés dans l'auditorium du CIP. Des marionnettes ont alors lancé la réflexion sur le thème de la liberté et de la responsabilité.

[En savoir plus](#)



AUS DER SYNODE / INFOS DU SYNODE

Andreas Zeller zu Kirche und Staat

Synodalratspräsident Andreas Zeller informierte die Synode über den aktuellen Stand in den Verhandlungen zu Kirche und Staat. Er zeigte in seiner Rede auf, welche Aufgaben die Landeskirchen leisten - sei es in den Kernaufgaben Gottesdienste, Kasualien, Feiern, in der Beratung und Begleitung von Menschen in Not und in schwierigen Lebenssituationen oder in Jugend-, Alters- und Familienfragen. Die Synode nahm vom Bericht des Synodalrates Kenntnis.

[Rede Andreas Zeller](#)

[Bericht Verhältnis Kirche-Staat \(Traktandum 2\)](#)

[Mehr zu Kirche und Staat](#)

Le président du Conseil synodal s'exprime sur les relations entre l'Eglise et l'Etat

Andreas Zeller a informé le Synode sur l'état actuel des négociations entre l'Eglise et l'Etat. Dans son intervention, il a rappelé l'ensemble des tâches assumées par l'Eglise réformée - cultes, actes ecclésiastiques, conseil et accompagnement de personnes dans des situations de vie difficiles et la précarité, activités en faveur de la jeunesse, des personnes âgées et des familles. Le parlement de l'Eglise a pris connaissance de ce rapport.

[L'intervention d'Andreas Zeller](#)

[Le message au Synode](#)

[Eclairages sur les relations entre l'Eglise et l'Etat](#)

Resolution zur Ecopop-Initiative

Die Synode der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn hat an der Session vom 20. Mai 2014 mit grosser Mehrheit eine Resolution verabschiedet, welche Stellung bezieht gegen die Eidgenössische Volksinitiative «Stopp der Überbevölkerung - zur Sicherung der natürlichen Lebensgrundlagen» - bekannt als Ecopop-Initiative. Die Synode hielt damit fest: «Der Weg in eine lebenswerte Zukunft für alle Menschen führt nicht über Abgrenzung und Abschottung, sondern über vermehrte Zusammenarbeit über die Landesgrenzen hinweg.»

Text der Resolution und der Initiative

Résolution sur l'initiative Ecopop

Lors de sa session du 20 mai, le Synode des Eglises réformées Berne-Jura-Solure a adopté à une large majorité une résolution contre l'initiative populaire «Halte à la surpopulation - Oui à la préservation durable des ressources naturelles», plus connue sous le nom d'initiative Ecopop. Le Synode a rappelé notamment le principe suivant: «La voie qui conduira à un avenir valable pour les autres humains ne passe pas par la limitation et la fermeture mais par une collaboration accrue au-delà des frontières nationales.»

Le texte de la résolution

Tätigkeitsbericht 2013 wurde einstimmig genehmigt

Die Rückschau auf das Jahr 2013 zeigt auf der einen Seite einen innerkirchlichen Aufbruch der Basis, und auf der anderen Seite werden die Landeskirchen - vor allem die reformierte - mit einem Stellenabbau im Rahmen des Sparprogramms des Kantons Bern konfrontiert. Der Tätigkeitsbericht bringt aber auch zum Ausdruck, wie viele Menschen sich mit Engagement und ihren vielfältigen Gaben für die Kirche vor Ort und weltweit einsetzen.

Tätigkeitsbericht 2013 (11 MB)

Le rapport d'activité 2013 adopté à l'unanimité

La rétrospective de l'année 2013 est le reflet d'une évolution opposée: un véritable élan de la base de l'Eglise d'une part, le danger d'une suppression de postes comme conséquence du programme d'économies décidé par le canton de Berne touchant l'Eglise réformée d'autre part. Par le texte et l'image, le rapport rend compte des nombreuses activités de l'Eglise dans les paroisses, régions et dans le monde et de la diversité de ses actrices et acteurs, qui mettent leurs talents, leur savoir-faire et leur enthousiasme à leur service.

Télécharger le rapport d'activité 2013

Jahresrechnung genehmigt: Ertragsüberschuss von 484'000 Franken

Die Jahresrechnung der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn schliesst bei einem Ertrag von 27,86 Mio. Franken und einem Aufwand von 27,38 Mio. Franken mit einem Ertragsüberschuss von 484'000 Franken ab. Budgetiert war ein Verlust von 242'000 Franken. Zum Ergebnis trugen einerseits Einsparungen beim Personal- wie beim Sachaufwand bei. Andererseits resultierte aus dem Verkauf der Restparzelle Gwatt und des Stockwerkeigentums Bürenpark ein einmaliger Sonderertrag von rund 1,1 Mio. Franken. Angesichts des guten Rechnungsergebnisses stimmte die Synode einem Antrag der Fraktion der Unabhängigen zu, den Kirchgemeinden im Jahr 2014 einen zusätzlichen Rabatt von 1% auf ihren Abgaben an den Synodalverband zu gewähren.

Rechnung 2013

Un excédent de recettes de 484'000 francs qui profite aux paroisses

A une large majorité, le Synode a approuvé les comptes annuels 2013. Avec un total de recettes de 27,86 mio. de CHF et des dépenses de 27,38 mio. de CHF, les comptes bouclent avec un excédent de 484'000 CHF alors que le budget prévoyait une perte de 242'000 CHF. Ce résultat réjouissant

s'explique d'une part par des économies au niveau des charges de personnel et de matières, d'autre part par le revenu exceptionnel de près de 1,1 mio provenant de la vente d'une parcelle restante à l'emplacement de l'ancien centre de Gwatt et de la propriété par étage du Bürenpark qui abritait une partie de l'administration de l'Eglise. Compte tenu de ce bon résultat, le Synode a adopté une proposition de la Fraction des indépendants demandant d'octroyer pour l'année 2014 un rabais supplémentaire de 1% sur la redevance versée par les paroisses à l'Union synodale.

[Comptes annuels 2013](#)

ANGEBOTE FÜR DIE KIRCHGEMEINDE / POUR LES PAROISSES

Conférences de présidences 2013: rapport publié

Les paroisses avaient délégué de nombreux participantes et participants aux conférences de présidences 2013 placées sous le thème «Nos trois plus grands défis – fit pour le futur!». Face aux innombrables défis auxquelles elles sont confrontées, les paroisses ont réfléchi ensemble sur des pistes possibles. Un rapport de synthèse vient d'être publié.

[Télécharger le rapport de synthèse](#)
[La page des paroisses sur le site Refbejus](#)

Prix d'encouragement pour des projets dans le domaine de la migration

Le service Migration des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure décerne chaque année un prix d'encouragement doté de 5000 francs. Il s'agit d'honorer des projets et initiatives encourageants et exemplaires dans le domaine de la Migration émanant d'organisations ou de personnes actives dans les régions du ressort territorial de nos Eglises. Les dossiers sont évalués selon les critères suivants: contribution à l'intégration des personnes migrants au sein de la population résidente; implication des migrantes et migrants; participation d'une paroisse réformée. Les candidates et candidats peuvent poser leur candidature ou être proposés par des tiers. Les propositions doivent être remises d'ici au 30 juin 2014 au Service Migration.

[Informations](#)

VERANSTALTUNGEN / MANIFESTATIONS

Veranstaltungen zum Nahostkonflikt: «Frieden in Verschiedenheit»

Auf dem Hintergrund des Nahostkonflikts wird am Samstag, 31. Mai um 12.00 Uhr in der Französischen Kirche Bern eine Delegation aus dem Libanon empfangen. Am Nachmittag werden Workshops und ein Podium zum Thema «Die Rolle der politischen Institutionen zur Erhaltung des Friedens in einer multikulturellen Gesellschaft» durchgeführt. Zum Abschluss findet um 17.30 Uhr ein Konzert mit traditionellen arabischen Liedern in der Heiliggeistkirche Bern statt.

[Programm](#)

Falafel und Jodel - ein spannendes und abwechslungsreiches Festival der Kulturen

Nach dem Gottesdienst um 10 Uhr mit dem Chor der Eglise Africaine la Vigne de Berne steht ein vielseitiges Angebot auf dem Programm: Essensstände mit Spezialitäten aus der Schweiz, dem

arabischen und kurdischen Raum, aus Eritrea, afrikanischen Staaten sowie Vietnam, Auftritt des Jodlerklubs Lorraine-Breitenrain Bern, arabische Frauenkultur, Schwingen - interessiert? Die Kirchgemeinde Petrus und der Treffpunkt Wittigkofen freuen sich am 1. Juni auf zahlreiche Besuche.

Programm

Akademische Doktor-Disputation «Scheidungsrituale»

Die Theologische Fakultät der Universität Bern lädt ein zur Akademischen Doktor-Disputation über die Arbeit von Andrea Marco Bianca mit dem Titel: «Scheidungsrituale – Eine global ausgerichtete Bestandsaufnahme mit einer empirischen Studie in den USA und grundsätzlichen Überlegungen für eine kirchliche Praxis». Disputanten: Prof. em. Dr. Christoph Müller, Prof. Dr. David Plüss, Prof. Dr. Albrecht Grözinger, Disputationsleitung: Prof. Dr. Magdalene L. Frettlöh. Die Veranstaltung findet am 2. Juni ab 12.15 Uhr am Lerchenweg 36 in Bern (Unitobler) statt. Sie ist öffentlich.

Ausschreibung, Thesen

Centre de Sornetan: vacances pour aînés

Des vacances adaptées aux seniors ayant besoin d'assistance dans les actes de la vie quotidienne sont proposées au Centre de Sornetan. C'est la cinquième année d'affilée que l'association «Vacances pour aînés» met sur pied une telle démarche pour les personnes de Suisse romande. Une douzaine d'aînés pourront ainsi profiter de quelques jours au vert, encadrées par une équipe de professionnels.

En savoir plus

Bellelay: abbatiale en fête

Visites guidées, concerts et expositions sont au programme des trois jours de festivités officielles qui marquent le tricentenaire de l'abbatiale de Bellelay le week-end du 13 au 15 juin.

En savoir plus

PUBLIKATIONEN / PUBLICATIONS

Mobile App der GSK umfasst neu alle bernischen Kirchen

Die Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (GSK) hat im Oktober 2013 «Swiss Art To Go» lanciert, die digitalisierte Version des Kunstführers durch die Schweiz. Inzwischen sind Informationen zu rund 43'000 Gebäuden verfügbar. Neu sind die reformierten und katholischen Kirchen sowie zahlreiche Pfarrhäuser im Kanton Bern erfasst. Mit der App - sie kostet 10 Franken - werden die Einträge zu den Bauwerken für Smartphones und Tablets mit den drei gängigsten Betriebssystemen zugänglich. Die Verknüpfung mit GPS und die Suchfunktion erweisen sich auf Besichtigungstouren als wertvoll.

Ergänzende Informationen der GSK
Informationen zur App, Download

Protestinfo: visiter la Faculté de théologie de Genève

Les indécis et les curieux ont la possibilité d'assister à quelques cours de la Faculté de théologie de l'Université de Genève pour se rendre compte des matières enseignées. Un étudiant les accompagne et leur fait visiter les coulisses.

[En savoir plus](#)

wort-meldungen.de: Site zu Transformationsprozessen in Kirche und Gesellschaft

Die Website Wort-Meldungen.de ist ein Portal zur freien, kritischen, unabhängigen und transparenten Information und Diskussion in der Kirche. Das Ziel der Gemeinschaft Wortmeldungen hat zum Ziel, Kirche in ihrer gegenwärtigen Wirklichkeit zu gestalten. Hierfür unterstützt die Website auch Aktionen der Gemeinschaft, die aus der Plattform hervorgehen. Die Auswirkungen sollen real und nicht virtuell sein.

[Zum Internetauftritt](#)

AM HORIZONT / A VENIR

Kursreihe «Glauben heute»

Die Kursreihe im Kirchlichen Bezirk Amt Thun regt zur Auseinandersetzung mit zentralen Themen des christlichen Glaubens an, vermittelt theologisches Hintergrundwissen und gibt Einblick in heutige Formen spiritueller Praxis. Der Kurs wird in 12 Einheiten, vom 23. August 2014 bis am 20. Juni 2015, jeweils samstags, in Thun durchgeführt.

[Kursausschreibung, Anmeldung](#)

Geschätzte Leserinnen und Leser

Bitte antworten Sie nicht auf diesen Newsletter. Antworten werden nicht gelesen oder bearbeitet. Rückmeldungen zum Newsletter bitte an kommunikation@refbejuso.ch. An- und Abmeldungen bzw. Änderungen von Mailadressen können Sie über untenstehenden Link tätigen.

Aux lectrices et lecteurs d'INFO Refbejuso,

Vous ne pouvez pas répondre à cet envoi. Les réponses ne sont ni lues ni traitées. Toute réaction par rapport à cette lettre d'information doit être adressée à kommunikation@refbejuso.ch. Pour vous abonner, vous désabonner ou modifier votre adresse, nous vous prions de bien vouloir utiliser le lien suivant:

refbejuso - Altenbergstrasse 66, Postfach, 3000 Bern 25
T 031/340 24 24 - F 031/340 24 25
www.refbejuso.ch - kommunikation@refbejuso.ch